



**SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL**

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. KÜLF. OSZT.: V., DEÁK FERENC U. 15  
LEVÉLCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.  
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 19. 67.3.22.  
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840  
LEVÉLCÍM: BPEST 5. PF.: 67.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak  
Budapest, V  
Belgrád rkp.2.

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:  
Kf-9090/3404

TÁRGY:

Kedves Lukács Elvtárs,

A milánói Della Volpe S.p.A. könyvkiadó érdeklődik az Ön THOMAS MANN című művének olasz kiadói jogai iránt. Az érdeklődés komoly, mert már a szerződéses feltételeket is kéri.

A barcelonai Ediciones de Cultura Popular opciót kér tőlünk az Einaudi kiadásában olaszul IL MARXISMO E LA CRITICA LETTERARIA című művének, valamint a THOMAS MANN-nak spanyol jogaira.

Kérjük Lukács elvtársat, tájékoztasson bennünket a fenti érdeklődésekkel kapcsolatos szándékairól, hogy a megfelelő választ megadhassuk.

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL  
NEMZETPOLITIKAI OSZTÁLY

/Dr. Boytha György/  
oszt.vez.h.



## SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. O.: V., DEAK FERENC U. 15  
LEVELCÍM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.  
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29

BUDAPEST, 196...9...II...6.  
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840  
LEVELCÍM: BPEST 5. PF.: 67.  
MNB 171.240-70.

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak

B u d a p e s t V.  
Belgrád rkp. 2 .

UGYINTEZŐ Dr. Boytha/TELEFON: 188-999

UGY. SZÁM: 9090/3756  
5435

TÁRGY:

Kedves Lukács Elvtárs!

A MŰVÉSZET ÉS TÁRSADALOM című kötete külföldi kiadásai tárgyában 1969. február 4-én folytatott telefonbeszélgetésünk tartalmát az alábbiakban foglalom össze:

A szóbanforgó kiadvány külföldi kiadásaira Ön ad opciót, Hivatalunk útján. Eddig az Ön nevében az olaszországi Riuniti kiadónak és az amerikai Doubleday cégnek biztosítottunk opciókat.

Ha valamely külföldi kiadó fordításban meg kívánja jelentetni a szóbanforgó válogatást, úgy a kiadói szerződést Ön óhajtja megkötni, szintén Hivatalunk útján. A szerződésben a Luchterhand céggel kötött keretmegállapodás 6. paragrafusa értelmében a német kiadó számára 10%-os részesedés közvetlen átutalását kell biztosítanunk.

Tekintettel arra, hogy az említett keretmegállapodás szerint a Luchterhand cég igényt tarthat arra, hogy a gyűjteményes kiadás szempontjából szóba jövő bármely műre ő kössön másnyelvű kiadásokra is megállapodásokat, Ön a viták elkerülés érdekében levelet fog intézni a Luchterhand céghez, melyben a szóbanforgó magyarországi gyűjteményes kiadás külföldi szerződéseire vonatkozó állásfoglalását leszögezi.


A fentiek az IRODALOM ÉS TÁRSADALOM, valamint a FILOZÓFIA ÉS TÁRSADALOM című, előkészületben lévő kiadványokra is vonatkoznak.

Kérjük, hogy megbeszélésünk szerint a Luchterhand kiadóhoz intézendő levél 1 másolatát Hivatalunknak megküldeni és a kiadó válaszárol bennünket tájékoztatni sziveskedjék. Fáradozását előre is köszönjük.

Várjuk szives telefonértesítését, hogy mikor küldhetünk az ESZTÉTIKA című mű rövidített szövegéért.

Teljes tisztelettel

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

  
/Dr. Boytha György/



## SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. FŐOSZTÁLY: V., DEÁK FERENC U. 15.

LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.

SZINPADAI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

HIV. SZÁM:

Dr. Lukács György elvtárs,  
akadémikus

B u d a p e s t, V.,  
Belgrád rkp. 2.

71. máj. 4.  
BUDAPEST, 19.....  
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840  
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.  
MNB 171.242-70

ÜGYINTÉZŐ:

TELEFON:

ÜGY. SZÁM:

TÁRGY:

Studinka

185-672

Kf-23.909/2

"Die Eigenart des  
Aesthetischen" - len-  
gyel nyelvű részköz-  
lés

Igen tisztelt Lukács Elvtárs,

Értesijük, hogy a varsói Wydawnictwa Artystyczne i Filmowe "FILMAESTHETIK" című antológiájában részleteket kíván közölni az Ön fenti művéből, lengyel nyelven, kb. 2 iv terjedelemben.

A lengyel viszonylatban szokásos feltételekkel kiállított szerződéstervezetünket négy példányban mellékelten megküldve kérjük, hogy valamennyit aláírásával el látva hozzánk visszajuttatni sziveskedjék. A későbbiek során egy, a lengyel kiadó által ellenjegyzett szerződéspéldányt rendelkezésére fogunk bocsátani.

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.

Tisztelettel

/Dr. Boytha György/



4 db melléklet

S/NM  
hif

*Független munkák*



**SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL**

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. FŐOSZTÁLY: V., DEÁK FERENC U. 15.  
LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.  
SZINPADAI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 1971 május 20  
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) ~~210.940~~  
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.  
MNB ~~171.242-70~~

HIV. SZÁM:

Lukács György elvtársnak  
Budapest  
V., Belgrád rkp. 2

ÜGYINTÉZŐ: Székelyné

TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 5435/119

TÁRGY:

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Mellékelten küldjük a University of Connecticut levelét, melyet az angol Kommunista Párt főtitkárához címzett, valamint a londoni Lawrence & Wishart cégnek az Akadémiai kiadóhoz intézett sorait szives tájékoztatására.

Az amerikai kiadó leveléből egyértelműen kiderül, hogy egy Lukács Elvtárs írásaiból készülő antológiáról van szó, melynek tartalomjegyzékét nem ismerjük.

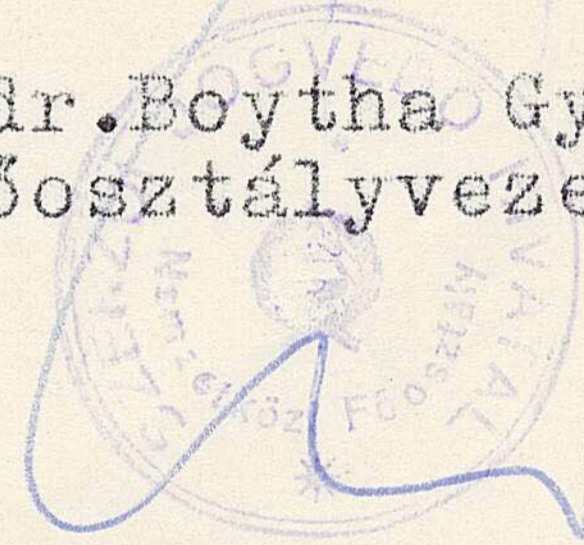
Mielőtt a Luchterhand kiadóhoz fordulnánk, kérjük szives tájékoztatását, tudása van-e a tervezett antológiáról, annak tartalmáról és egyetért-e a kötet kiadásával.

Sz. válasza és állásfoglalása birtokában fordulunk majd Luchterhand kiadóhoz.

Teljes tisztelettel

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

*h*/dr. Boytha György/  
főosztályvezető h.



2 melléklet

KL



## SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII., NYÁR U. 6. NEMZETK. FŐOSZTÁLY: V., DEÁK FERENC U. 15.  
LEVÉLCIM: BUDAPEST 5. POSTAFIÓK: 67.  
SZÍNPADI ANYAGELL. CSOP.: VI., NÉPKÖZTÁRSASÁG ÚTJA 29.

BUDAPEST, 19.71...május.. 29  
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.040  
LEVÉLCIM: BPEST 5. PF.: 67.  
MNB 171.242-70

HIV. SZÁM:

Lukács György akadémikus elvtársnak  
Budapest  
V., Belgrád rakpart 2

ÜGYINTÉZŐ: Gärtnerné

TELEFON: 188-999

ÜGY. SZÁM:

Kf 23146/12

TÁRGY: Lenin

Igen tisztelt Lukács Elvtárs!

Levelezésünkre hivatkozva közöljük, hogy a DILIA  
ügynökség utján kapott értesítés szerint a Mlada  
Fronta prágai cégnek kiadói szakmai nehézségek miatt  
nem áll módjában fenti művét megjelentetni.

Az ez év márciusában befolyt előleg természetesen az  
Ön javára marad, s ezzel a cseh kiadó az 1971 január-  
jában kötött szerződést felbontottnak tekinti.

Elvtársi üdvözlettel

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

*Boytha György*  
/dr. Boytha György/  
főosztályvezetőh.



ajánlott

KL

THE UNIVERSITY OF CONNECTICUT  
THE COLLEGE OF LIBERAL ARTS AND SCIENCES

Star Route  
Mansfield Depot, Conn. 06251  
Jan. 26, 1971

The Secretary  
Communist Party of Great Britain  
London, England

S i r :

I would like to request world-rights permission to reprint the following materials in an anthology of Lukacs' writings which I am at present editing:

1. "The Problem of Communist Organization," Communist Review, I (Oct. 1921), 41-49. 148
2. "Prussianism and Nazism," Modern Quarterly (1946), 85-93. 422

Full and proper acknowledgment will be made to you, as well as the journal.

Thank you very much for your prompt reply.

Sincerely yours,

*E. San Juan, Jr.*  
E. San Juan, Jr.

*Felicio ink*

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

Szerzői Jogvédő Hivatal  
Külföldi Osztálya,  
Budapest V.,  
Deák Ferenc u. 15.

54357 / 118 52

Címjellel:

Kelet:

Levelünk jellel:

Bj/ 3613/0

Kelet:

1971.IV.21.

Ügyintéző:

Bauerné

Lukács-munkák megjelentetése USA-ban

Más ügyel kapcsolatban Lawrence and Wishart-tól IV.5-i kelettel, Maurice Cornforth aláírással kaptuk most az alábbi, Önöket illető tájékoztatást :

"... Meantime another matter, of considerable importance, has arisen connected with Lukács.

I enclose for your information a letter from the University of Connecticut, addressed to the British Communist Party, requesting permission to reproduce certain English translations of Lukács published long ago in two journals in the U.K. in an Anthology of Lukács' writings to be published by the University of Connecticut, in the U.S.A.

We have replied that while we don't object to the translations mentioned being used, our permission to use these translations is strictly and absolutely conditional on the permission having been granted by Lukács himself for the publication of an Anthology of his works in the U.S.A.

We cannot but feel a strong suspicion that these Americans are preparing an anthology of Lukács without the authorisation of either Lukács himself or of his publishers in Hungary. The letter mentions no such authorisation.

We hope this suspicion is incorrect. But we felt bound to pass this letter from America on to you so that if the anthology is not authorised you can take the proper and urgent steps through international copyright procedure to prevent its publication.

It is obviously of great importance that English language publications of Lukács' works should be properly controlled by Lukács himself, and from Hungary, so as to prevent any piratical and unauthorised publications."

Az említett amerikai levelet sz. intézkedésre eredetiben csatoljuk.

Melléklet

1971 APR 2 A

Előzetes engedélyezett

AKADÉMIAI KIADÓ

/Dr. Bauer Mária/

AKADÉMIAI KIADÓ  
1971. IV. 21.

MTA FIL. INT.  
Lukács Arch.

Címjellel:

Keletjellel:

Levelünk jellel:

54357 / 118

52